

ACTUALITÉS IVRYENNES

FESTIVAL DES SOLIDARITÉS INTERNATIONALES

– Ville d’Ivry-sur-Seine

Du 15 au 30 novembre se déroule à Ivry-sur-Seine le festival des solidarités internationales. Le vernissage de l’exposition photos « [Une enfance sahraouie](#) » de Malie Letrange introduit ce festival.

Vous pouvez télécharger le [programme du festival](#) sur le site de la Ville d’Ivry-sur-Seine.

DOUZIÈME RENCONTRE DES ATELIERS DE CONTEURS ET CONTEUSES D’ÎLE- DE-FRANCE

La douzième rencontre des conteurs et conteuses se tiendra à Ivry-sur-Seine à la Maison municipale de Quartier du Petit-Ivry (44, rue Jean Le Galleu, 94200 IVRY-SUR-SEINE) le **24 novembre 2019** avec l’association [Racontez-voir](#).

DU CÔTÉ DES INTERVENANT.ES DES ASSOCIATIONS

RESSOURCES

EXPÉRIMENTATION DE SÉANCES AUTOUR DU CIR – Ville d’Ivry-sur-Seine

Deux séances pédagogiques autour du [Parcours d’Intégration Républicaine](#) et du Contrat d’Intégration Républicaine (CIR) ont été élaborées par Marie-Françoise NÉ, bénévole à Ivry-sur-Seine.

Ces fiches s’adressent aux niveaux A1 et A2 à l’oral et à l’écrit. Chaque séance dure d’une heure 30 à 2 heures. Elles s’appuient sur 2 documents écrits clés :

- [l’affiche de présentation](#) du parcours d’intégration républicaine,
- et le [CIR](#) que signent les publics bénéficiant d’un premier titre de séjour en France.

Si vous souhaitez expérimenter ces fiches avec vos groupes, merci d’envoyer un courriel à la coordination linguistique de la Ville d’Ivry-sur-Seine (mcastelli@ivry94.fr).

VIDÉOS – Hachette FLE

Les [éditions Hachette Français Langue Étrangère \(FLE\)](#) proposent 5 tutos #FLE pour la rentrée, sous forme de vidéos. Chaque vidéo aborde une question fréquente sur les pratiques pédagogiques en classe de FLE avec une présentation de la thématique et des exemples d’activités faciles à reproduire avec votre groupe.

- [Comment encourager la production écrite en classe ?](#) (n°1)
- [Comment encourager l’apprentissage collaboratif ?](#) (n°2)
- [Comment mettre en œuvre une tâche ?](#) (n°3)
- [Comment faire pratiquer le lexique en classe de FLE ?](#) (n°4)

La cinquième vidéo sortira prochainement.

Renseignements et inscription gratuite
06.14.20.06.23 ou par courriel
(racontezvoir@gmail.com).

MATCH D'IMPROVISATION - Troupe Non-Sens et Théâtre Aleph

La troupe d'improvisation [Non-sens](#) organise un match d'improvisation au [Théâtre Aleph](#) (30, rue Christophe Colomb, 94200 IVRY-SUR-SEINE) le **vendredi 15 novembre à 20h30**. Lors de ce match, l'équipe des Non-Sens rencontrera dans la bonne humeur et sous le regard vigilant de l'arbitre, l'équipe de la [C.I.R.](#) venue spécialement du Maroc.

MIGRANT – Médiathèque Ivry-sur- Seine

La BD « [Migrant](#) » d'Eoin COLFER et Andrew DONKIN, est un roman graphique racontant l'histoire tragique de personnes qui quittent leur pays pour échapper à la misère et à la guerre ; à la quête de l'Europe qui représente pour eux « L'El Dorado ». Elle est disponible à la [Médiathèque d'Ivry-sur-Seine](#).

OUVRAGE « ÉCRITS EN SITUATION » – Hachette FLE

L'ouvrage « [Écrits en situation](#) », co-rédigé par Blandine FORZY et Marie LAPARADE, permet de s'entraîner en français en réception et production écrites à partir de situations de documents écrits pragmatiques issus de la vie réelle.

Cet ouvrage est composé de :

- plus de 350 activités,
- un lexique par situation,
- et d'un livret avec des supports écrits et les corrigés.

Vous pouvez accéder ainsi que télécharger gratuitement des extraits tels que le [mode d'emploi](#), le [sommaire](#), un [extrait du dossier 5](#) et le [livret documents et corrigés](#).

Édition 2019-2020 DIS-MOI DIX MOTS – Ministère de la Culture et DGLFLF

La nouvelle [édition 2019-2020 Dis-Moi Dix Mots](#), portée par le [Ministère de la Culture](#), est consacrée à l'eau. Elle invite chacun.e à étancher sa soif des mots. Parce qu'elle rassure, inquiète, reconforte, inspire, réjouit, soigne, l'eau croise sans cesse nos existences. Elle est un bien commun de l'humanité. Les définitions des dix mots vous sont proposées [ici](#), comme autant d'invitations au voyage, à la réflexion, au plaisir, à la poésie.

Aquarelle (nom)
À vau-l'eau (adv.)
Engloutir (v.)
Fluide (adj.)
Mangrove (nom)
Oasis (Nom)
Ondée (Nom)
Plouf (Interj.)
Ruisseler (V.)
Spitane (Adj.)

Vous pouvez télécharger sur le site internet [Dis-moi Dix mots](#) ou commander en ligne :

- la [fiche pédagogique](#),
- et le [dépliant des dis mots 2019-2020](#).

Si vous souhaitez travailler sur cette nouvelle édition avec l'un de vos groupes, n'hésitez pas à contacter la coordination linguistique de la Ville (mcastelli@ivry94.fr).

RADIO LIVE - Théâtre des quartiers d'Ivry

Aurélié CHARON, Amélie BONNIN, Caroline GILLET.

Le [théâtre des Quartiers d'Ivry](#) propose [Radio Live](#), un spectacle qui porte la voix d'une jeunesse engagée ; abordant ainsi des sujets politiques forts et menant leur combat face aux préjugés, aux discriminations, aux exclusions.

APÉRO CULTUREL - Médiathèque d'Ivry

Dans notre société multiculturelle et multilingue, de nombreux enfants grandissent à travers deux ou plusieurs langues en contact.

Parents et professionnels s'interrogent à juste titre, car le développement harmonieux du langage oral chez un enfant plurilingue comporte des spécificités.

Rencontre-débat, animé par Shafira DAHMOUNE-LE JEANNIC, à l'Espace presse de la [Médiathèque du Centre-ville](#) autour du plurilinguisme, le 12 décembre 2019, de 19h à 20h30.

APPLICATION « J'APPrends » - Langues Plurielles et Small Bang

[J'APPrends](#) est une application mobile d'apprentissage du français à destination des adultes qui ne savent ni lire ni écrire afin de les accompagner dans leur autonomie sociale et professionnelle. Cette application est le résultat d'un projet entre [Langues Plurielles](#) et [Small Bang](#), qui joue avec les codes du jeu vidéo

Cette application peut être utilisée en autonomie, en complément des cours de français. L'apprenant.e évolue dans une ville et rencontre des personnages à travers des interactions du quotidien.

L'application offre trois heures de jeu et d'interaction. Elle sera complétée au fil du temps de nouveaux épisodes d'apprentissage.

La journée de lancement de l'application est prévue le **jeudi 14 novembre à 19h** à Paris. Si vous souhaitez plus d'informations et participer à cette rencontre, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante : hannah@smallbang.fr.

FORMATIONS ET RENCONTRES

RENCONTRE D'ÉCHANGES ET DE PRATIQUES « ATELIERS DE CONVERSATION »

Jeudi 12 décembre 2019 de 9h30 à 12h est prévue une rencontre à la **Médiathèque du Centre-Ville** (152, avenue Danielle Casanova, 94200 IVRY-SUR-SEINE – petite salle au rez-de-chaussée) afin d'échanger en tant qu'acteurs et actrices animant des ateliers de conversation auprès de publics allophones.

Cette rencontre sera l'occasion de :

- repérer les différents ateliers de conversation sur notre territoire et leurs modalités d'accès,
- définir ensemble ce qu'est un atelier de conversation,
- échanger sur les manières de préparer les ateliers et de les animer,
- discuter sur les difficultés auxquelles vous êtes

**EXPOSITION « 1^{er}
BUDGET
PARTICIPATIF » –
Espace Gérard Philippe
(EGP)**

L'exposition « [1er Budget participatif ivryen : une aventure démocratique](#) », est visible jusqu'à fin janvier 2020.

Les 12 projets lauréats, suite au vote des Ivryen.nes, sont présentés, ainsi que la démarche globale et l'historique de ce premier Budget participatif.

Contact : 01 72 04 64 40
et/ou
espacegerardphilipe@ivry94.fr

Possibilité de visiter l'exposition avec son groupe.

confrontés lors de l'animation de vos ateliers.

Si vous souhaitez participer à cette rencontre, il faut confirmer sa présence par courriel à l'adresse suivante (mcastelli@ivry94.fr) avant le **30 novembre 2019**.

(Attention, la date initiale était fixée jeudi 5 décembre mais a décalée au jeudi 13 décembre).

**GROUPE DE TRAVAIL AUTOUR DES
OUTILS D'ORIENTATION – Ville d'Ivry-sur-
Seine et Conseil Départemental du Val-de-
Marne**

Suite à la rencontre du 5 septembre 2019 « Apprendre le français – s'informer pour mieux orienter » dont vous retrouverez les documents sur le site de la Ville rubrique « [Coordination linguistique](#) », un **groupe de travail autour des outils, des dispositifs et des procédures d'orientation vers des formations linguistiques** (Guide pour l'apprentissage du français à Ivry-sur-Seine, permanences sociolinguistiques, etc.) se déroulera **lundi 9 décembre de 9h30 à 12h**.

Si vous êtes intéressé.e, merci de nous en informer par courriel (mcastelli@ivry94.fr) et maxime.mamayabre@valdemarne.fr) avant le 29 novembre 2019.

**APPROPRIATION DE LA PLATE-FORME
« PÔLE ENFANCE » POUR LES PUBLICS
ASL – Ville d'Ivry-sur-Seine**

La Ville d'Ivry-sur-Seine a mis en place un [espace dématérialisé](#) permettant aux familles de réaliser un certain nombre de démarches en ligne. Cet espace est accessible depuis le [site de la Ville](#) et nécessite la création d'un espace personnel.

Les familles peuvent notamment faire calculer le quotient familial, éditer des factures et les régler ainsi que procéder aux réservations pour les activités de leurs enfants (restauration scolaire, accueils de loisirs du mercredi et durant les vacances scolaires).

Le Pôle familles a organisé des accompagnements des

**« JOURNÉE DE LUTTE
CONTRE LES
VIOLENCES À
L'ÉGARD DES
FEMMES » - Ville
d'Ivry-sur-Seine**

Chaque année, la municipalité d'Ivry-sur-Seine se saisit de la date internationale du 25 novembre pour marquer son engagement dans la lutte contre toutes les discriminations de genre en valorisant les initiatives locales contre les violences sexuelles et sexistes et pour l'égalité femmes-hommes. Ci-dessous les événements grand public :

Samedi 23 novembre

A 13h, station de métro

Mairie d'Ivry-sur-Seine

(départ pour Paris à 14h)

**Départ collectif pour la
marche #NousToutes
contre les violences sexistes
et sexuelles**

Dimanche 24 novembre

A 17h, Cinéma municipal Le

Luxy

**Projection – rencontre
autour du film de Michal
Aviad, *Working Woman***

Ce film traite de la question du harcèlement sexuel au travail, en suivant le parcours d'Orna qui subit l'emprise progressive de son patron.

Vendredi 29 novembre

18h30, Mairie d'Ivry-sur-

Seine

**Table-ronde : « En finir
avec les féminicides »**

En présence de M. le Maire, de

familles dans les centres de loisirs, dans les Maisons municipales de quartier et lors d'initiatives municipales pour expliquer aux usagers et usagères le fonctionnement de ce dispositif.

L'accompagnement doit encore se poursuivre en direction des usagers et usagères qui ne maîtrisent pas la langue française.

Ainsi, la Ville propose aux associations accompagnant des publics maîtrisant peu ou pas la langue française d'échanger sur ce dispositif et voir ensemble comment peuvent être organisés des ateliers permettant aux familles de s'approprier cet espace dématérialisé.

Vous pouvez prendre contact avec le Pôle familles, Mme Francès (au 01.72.04.64.19) ou Mme Vatel (au 01.49.6025.82) pour une rencontre permettant la mise en place d'ateliers.

**JOURNÉE D'ÉCHANGES DE PRATIQUES
DES ASL – Radya**

Vendredi 6 décembre aura lieu la journée d'échanges de pratiques des ASL animée par le Radya.

Elle se déroulera au FIAP Jean Monnet (30 Rue Cabanis 75014 PARIS).

Le programme est le suivant :

9h30-12h30 : Rôle et fonctionnement de différentes coordinations linguistiques en Ile-de-France

- Permanences partagées à Grigny

- Accompagnement de structures pour répondre à des besoins non couverts à Ivry-sur-Seine

- Outils d'évaluation de positionnement partagés par la Coordination linguistiques du 91

14h -17h30 : Partage d'expériences pédagogiques avec des formateurs et nouvelles ressources pédagogiques

- Présentation de l'ASL Citoyenneté mis en place à Ivry-sur-Seine

- 60 fiches pédagogiques créées dans le cadre de la formation -action menée avec le soutien du FAMI

- Livret de suivi du ou de la participant.e (un livret sera offert à chaque participant)

- Présentation de l'action FOCAALE : fiches pour l'entrée dans l'écrit de publics non scolarisés

L'inscription est obligatoire. Il est possible de s'inscrire pour la [matinée](#), pour [l'après-midi](#) ou pour [toute la journée](#).

la sénatrice Laurence Cohen et de professionnel.les de la lutte contre les violences à l'égard des femmes.

Samedi 30 novembre

De 16h à 18h, Maison
municipale de quartier
Centre-Ville Gagarine

**Initiation à l'auto-défense
féministe**

Mardi 3 décembre

De 19h à 22h à la
Médiathèque municipale du
Centre-Ville (auditorium)

**Conférence gesticulée
«Vous désirez ?» par la
Compagnie Les Culottées
du Bocal sur le
consentement et la culture
du viol.**

Une manière originale d'aborder le thème des violences sexistes, la notion du consentement et la culture du viol. Cette technique d'éducation populaire permet d'allier des connaissances issues d'expériences personnelles à des savoirs académiques, toujours dans un cadre bienveillant.

Cette conférence sera également l'occasion de **lancer le dispositif des « bons de taxis » pour les femmes victimes de violences conjugales et intrafamiliales.**

Pour plus d'informations sur ces mobilisations, veuillez contacter la chargée de lutte contre toutes les discriminations de la Ville d'Ivry-sur-Seine (mbecheri@ivry94.fr).

FAIRE DES LANGUES DE CHACUN.E, UNE RESSOURCE POUR TOUS DANS LES ATELIERS SOCIOLINGUISTIQUES ET LES BIBLIOTHÈQUES – Conseil Départemental du Val-de-Marne et DULALA

Quelques places sont encore disponibles pour pouvoir participer à la journée pédagogique gratuite que le Conseil départemental propose : « Faire des langues de chacun, une ressource pour tous dans les ateliers sociolinguistiques et les médiathèques/bibliothèques ». Cette journée aura lieu le mardi 3 décembre 2019 de 9h à 17h à Créteil.

L'Association D'Une Langue à L'Autre ([DULALA](#)) animera cette journée qui s'adresse aux professionnel.les et bénévoles des ateliers ASL/FLE/Alpha des Associations et des SIAE, personnels des médiathèques, des bibliothèques, des centres sociaux associatifs, etc.

Les objectifs sont les suivants :

- interroger les représentations courantes liées autour du bilinguisme, des langues et des cultures,
- apporter des informations théoriques sur les enjeux de la reconnaissance et prise en compte du répertoire linguistique des apprenant.es pour l'apprentissage du français,
- accompagner la mise en place d'un climat d'ouverture sur la diversité linguistique favorisant la coopération et l'enseignement / apprentissage du français,
- donner des pistes d'actions pour favoriser la participation des apprenants à la communauté éducative par la valorisation de leurs compétences plurilingues,
- favoriser l'échange d'expériences.

Pour plus d'informations et/ou recevoir le formulaire d'inscription, veuillez envoyer un courriel à Mme GASQ (annie.gasq@valdemarne.fr).

MISSIONS SOCIALES - CPAM

Les objectifs des missions sociales de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie ([CPAM](#)) sont les suivantes :

- accueillir les personnes en situation de précarité qui sont ou se croient sans droits à la sécurité sociale ;
- aider ces personnes à obtenir des droits durables pour accéder aux soins (Protection Universelle Maladie (PUMA), Couverture Maladie Universelle Complémentaire (CMUC), Aide Médicale Etat (AME), Aide Complémentaire Santé (ACS), etc.).

Les prochaines permanences sont prévues au Centre Municipal de Santé ([CMS](#)) « Fanny Dewerpe » aux dates suivantes :

- les **mercredis 13 novembre, 27 novembre et 11 décembre 2019 de 13h30 à 16h30**

Attention, il est nécessaire d'appeler la veille le CMS pour confirmer les dates.

DU CÔTÉ DE L'ORIENTATION DES PUBLICS

PLACES DISPONIBLES DANS LES ATELIERS - BAAM

Le Bureau d'Accueil et d'Accompagnement des Migrant.es ([BAAM](#)) propose des ateliers d'apprentissage du français destinés aux publics adultes migrant.es. Aucune condition de statut n'est requise pour participer à ces ateliers, qui se déroulent tous les mardis et les jeudis de 10h à 12h à la Maison de la Citoyenneté (salle 3 - 25, rue Jean-Jacques Rousseau, 94200 IVRY-SUR-SEINE).

Ces ateliers se font sans inscription et proposent des séances auto-suffisantes. 3 niveaux sont proposés :

- **Débutant.es** : ce groupe est à destination des publics de niveau infra A1.1 à A1 (80% d'oral et 20% d'écrit) ;
- **Intermédiaires** : ce groupe correspond aux niveaux A1 et A2 du CECRL et propose 50% d'oral et 50% d'écrit ;
- **Avancé.es** : ce groupe s'adresse à des publics ayant un niveau supérieur à A2 à l'oral et à l'écrit.

Attention, les ateliers du BAAM proposés à Ivry-sur-Seine ne proposent pas d'ateliers d'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Pour information, le BAAM est composé de différents pôles :

- Pôle « [Apprendre le français](#) »
- Pôle « [Permanences juridiques](#) »
- Pôle « [Culturel](#) »
- Pôle « [Recherche d'emploi](#) »
- Pôle « [Permanence sociale](#) »
- et Pôle « [LGBTQI](#) »

Pour plus d'informations sur les ateliers du BAAM à Ivry-sur-Seine, vous pouvez contacter Mme CHERFAOUI par courriel : leila.cherfaoui@gmail.com.

PRÉSENTATION D'UN OUVRAGE – LICRA et LDH

Marcel COURTHIADE, professeur de langue et civilisation romane à l'Inalco, a présenté son livre « [*Petite histoire du peuple Rrom, Première diaspora historique de l'Inde*](#) » des Éditions Au bord de l'eau vendredi 20 septembre à Ivry-sur-Seine. Cette soirée a été organisée par la Ligue Internationale Contre le Racisme et l'Antisémitisme ([LICRA](#)) et la Ligue des Droits de l'Homme ([LDH](#)) d'Ivry-sur-Seine.

PERMANENCES SOCIOLINGUISTIQUES – Ville d'Ivry-sur-Seine

Les [permanences sociolinguistiques](#) accueillent individuellement toute personne qui souhaite accéder à une formation linguistique, quel que soit son niveau à l'oral et/ou à l'écrit, son statut, ses besoins, son origine, etc.

Ces permanences ont lieu les mercredis de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h dans une des quatre Maisons de Quartier de la Ville. Une journée par mois est donc proposée dans chaque maison de quartier (hors vacances scolaires).

Les prochaines permanences ont lieu aux dates suivantes :

- **Mercredis 6 novembre et 4 décembre 2019** : [Maison de Quartier Ivry-Port](#) (01.72.04.63.26)
- **Mercredis 13 novembre et 11 décembre 2019**: [Maison de Quartier Centre-Ville Gagarine](#) (01.72.04.63.21)
- **Mercredis 20 novembre et 18 décembre 2019** : [Maison de Quartier Petit-Ivry](#) (01.72.04.66.06)
- **Mercredi 27 novembre 2019** : [Maison de Quartier Plateau-Monmousseau](#) (01.72.04.66.54)

Vous pouvez trouver toutes les dates actualisées sur le site de la Ville d'Ivry, rubrique « [coordination linguistique](#) » ainsi que la plaquette de présentation illustrée des permanences.

Pour toute orientation de publics vers la permanence sociolinguistique, il faut désormais passer par le courriel générique : apprendrelefrancais@ivry94.fr

CERTIFICATIONS DE FRANÇAIS ÉLIGIBLES AU CPF

[Défi Métiers](#) propose un [tableau des certifications éligibles au CPF](#) recensant toutes les certifications retenues depuis 2016 comme éligibles par les partenaires sociaux (niveau national/régional) ou par les branches professionnelles pour leurs salariés.es.

AUTRES ACTUALITÉS

Conférence-débat sur les droits des résident.es étranger.es - ADLI

Pour celles et ceux qui n'ont pu participer à la précédente conférence organisée par la [Fédération des Centres Sociaux et Socioculturels du Val-de-Marne](#), une nouvelle conférence-débat est programmée sur le « droits des étrangers et des étrangères » est prévue **mardi 19 novembre 2019 de 18h00 à 20h30** à l'Espace Jean Ferrat de Créteil (allée Maximilien Luce, 94000 CRÉTEIL).

Il faut se préinscrire avant le 12 novembre en ligne : [ICI](#)

Les thématiques abordées seront les suivantes :

- les changements intervenus en matière d'asile ;
- la réforme des procédures d'éloignement ;
- les modifications des dispositions relatives au séjour ;
- les nouvelles dispositions concernant les mineurs isolés, sans-papiers. etc.

Deux autres journées de formation sont également prévues :

- « **Titre de séjours : Immigration politique** », le mercredi 4 décembre 2019
Inscription [ici](#) –
Invitation [ici](#)

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS - École Thot

La prochaine date d'inscription pour l'[École Thot](#) est prévue le **17 décembre 2019**. Les formations proposées par Thot s'adressent aux exilé.es (demandeurs et demandeuses d'asile, dubliné.es, réfugié.es, etc.).

Les publics doivent avoir un niveau qui va du infra A1.1 (complets débutant.es) au A2 du CECRL, être pas ou peu scolarisé.es dans leur pays d'origine (sans équivalent du Baccalauréat), disponibles 14h par semaine et habiter en Ile-de-France. Une participation de 7€ est demandée.

Les publics qui pourront intégrer l'École Thot bénéficieront de 3½ mois de formation par session, soit environ 160 heures de français et des heures d'ateliers artistiques. Ils ou elles passeront un examen (DILF ou DELF) en fin de session.

L'École est également constituée de 3 pôles d'assistance (psychologique, sociale, juridique) et d'un pôle d'orientation professionnelle pour préparer la suite

La prochaine session de formation aura lieu du 3 février au 20 mai 2020. Les inscriptions pour la session de février seront ouvertes du 17 décembre à 11h au 19 décembre à 11h. Il n'y a pas de document à fournir pour s'inscrire.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter l'École via leur [formulaire en ligne](#).

PLACES DISPONIBLES ÉMERGENCE 94 – Emmaüs Solidarité

Dans le cadre de son dispositif Émergence 94, [Emmaüs Solidarité](#) propose un parcours d'accompagnement global à visée professionnelle pour les Bénéficiaires d'une Protection Internationale (BPI) en situation d'hébergement d'urgence dans le Val-de-Marne et ayant une autorisation de travail.

Le prérequis linguistique est le suivant : individus dont le niveau équivaut au A1 écrit et/ou oral. Le lieu de formation se situe au : 4, rue de la baignade 94200 IVRY-SUR-SEINE. La session de formation est de novembre 2019 à avril 2020, soit une durée de 6 mois.

2 groupes sont proposés :

- groupe de 9h30 à 12h30 : 3 à 4 jours de formations par semaine (mardis, mercredis, jeudis et vendredis)
- groupe de 14h30 à 17h30 : 3 à 4 jours de formations

- « **Titre de séjours : Immigration familiale** », le mardi 10 décembre 2019

Pré-inscription [ici](#) –
Invitation [ici](#)

EXPOSITIONS - MAC VAL

« Comme les racines parlent, les fissures se creusent »

[Exposition](#) de Gözde Ilkin du 5 octobre 2019 au 5 janvier 2020

La fascination de la faille » - [Exposition](#) de Hugo Aveta du 5 octobre 2019 au 5 janvier 2020.

Expositions à voir au musée d'art contemporain du Val-de-Marne ([MACVAL](#)).

JOURNÉE D'ÉTUDE « MIGRER D'UNE LANGUE À L'AUTRE » Musée de l'histoire de l'immigration

La 7^{ème} édition de la journée d'études « Migrer d'une langue à l'autre ? » se déroule mercredi 27 novembre 2019 de 9h30 à 17h30.

La thématique de cette édition est la suivante : *Passer d'une langue à l'autre : la médiation linguistique en contexte migratoire.*

La journée est consacrée au rôle de l'interprétariat et de la

par semaine (mardis, mercredis, jeudis et vendredis).

Le programme de la formation est le suivant :

- 150 h de formations linguistiques à visée professionnelle,
- Ateliers logement avec la mission logement Emmaüs (4 ateliers de 3h),
- ateliers citoyenneté (4 ateliers de 3h),
- ateliers numériques (7 ateliers de 3h),
- et 11 ateliers de préparation au DELF.

Chaque bénéficiaire bénéficiera également de 36h d'accompagnement professionnel, d'une semaine d'immersion professionnelle, de 4 ateliers de Techniques et Recherche d'Emploi (TRE) et de 16h de suivi individuel avec un diagnostic de départ.

Les dates des informations collectives sont :

- mardi 05 novembre à 10h
- mardi 12 novembre à 14h30

Pour plus d'informations, veuillez contacter DIEYE Souvaybou par téléphone (01.40.09.20.22) ou par courriel (sdieye@emmaus.asso.fr).

traduction dans l'accès aux droits, aux services publics et aux institutions culturelles.

La place des langues de l'immigration dans les politiques d'accueil des migrants et la médiation linguistique seront questionnées tout au long de cette journée, à travers la présentation de démarches ayant fait leurs preuves

Cette journée est organisée par le [Ministère de la Culture](#) (Délégation générale à la langue française et aux langues de France ([DGLFLF](#)) et Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France([DRAC IdF](#))), en partenariat avec le [Musée national de l'Histoire de l'immigration](#).

La réservation est obligatoire et se fait [en ligne](#).

Le [programme](#) est disponible sur le site du Musée National de l'Histoire de l'Immigration, rubrique « [Agenda](#) ».

PERMANENCES MÉDECINS DU MONDE Ile-de-France

[Médecins du Monde](#) propose des permanences à Paris dans le cadre de son Centre d'Accueil, d'Orientation et d'Accompagnement (CAOA). Cette permanence oriente les publics avec des traumatismes, propose un soutien dans les démarches administratives en santé,

DU CÔTÉ DES ASSOCIATIONS

OUTILS D'ACCOMPAGNEMENT DES RESPONSABLES PÉDAGOGIQUES - RADYA

Dans le cadre de groupes de travail animé par le [Radya](#) avec des coordinateurs et coordinatrices de l'Île-de-France, 3 outils ont été élaborés pour accompagner les responsables pédagogiques :

- [calendrier prévisionnel des réunions pédagogiques](#)
- [trame d'un entretien d'accueil d'un nouveau bénévole](#)
- [grille d'auto-évaluation des formateurs](#)

Ces outils sont téléchargeables sur le site du Radya, rubrique « ASL », sous-rubrique « [Méthodologie](#) ».

EPI NOMADES – Ville d'Ivry-sur-Seine

Depuis 2010, la Ville d'Ivry, en partenariat avec la région Île-de-France a développé un Espace Public Internet ([EPI](#)) nomade. Son objectif est de toucher un public qui ne se déplacerait pas dans les EPI classiques pour se familiariser aux usages numériques et informatiques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le responsable des EPI par courriel : ncherfaoui@ivry94.fr.

informe et oriente vers les structures d'aide, met en place de la prévention et de l'éducation à la santé ainsi que des dépistages et des vaccinations.

Plus d'informations [sur ce lien](#).

ÉDITION 2019 MIGRANT'SCENE - CIMADE

Du 15 novembre au 8 décembre 2019 se déroule la 10^{ème} édition du festival [Migrant'scène](#), festival de la [Cimade](#) qui fête ses 80 ans.

À cette occasion, l'édition 2019 portera sur le thème Résistance(s).

Vous trouverez tout le programme, et les [événements spécifiques à l'Ile-de-France](#) sur le site du festival.

MOBILISATION « LE FRANÇAIS POUR TOUS ET TOUTES »

Le 18 octobre 2018 s'était déroulé une mobilisation revendiquant un accueil inconditionnel pour tous et toutes à l'apprentissage du français. Une multitude d'ateliers et moments festifs et pédagogiques avaient été organisés un peu partout en France.

Dans la continuité de cette mobilisation en 2018, le collectif [Le français pour tous](#) a organisé des

FINANCEMENTS ET SUBVENTIONS

APPEL À PROJETS « SOUTENIR L'ENGAGEMENT CITOYEN AUPRES DES EXILÉ.ES » – Fondation de France

Les associations loi 1901 peuvent répondre à l'appel à projets « [Soutenir l'engagement citoyen auprès des exilé.es](#) » porté par la [Fondation de France](#).

Cet appel à projets propose son soutien à :

- des associations d'accompagnement global des personnes, situées dans des zones rurales ou des villes de moins de 150 000 habitants.
- la formation et l'accompagnement des bénévoles associatifs agissant auprès des personnes migrantes, notamment – mais pas exclusivement- pour l'enseignement du FLE, l'aide juridique et le recueil de données à des fins d'enquête/plaidoyer.

Le soutien de la Fondation de France est apporté sous forme d'une subvention annuelle ou pluriannuelle (2 ou 3 ans). L'appel à projets comprend **2 sessions** par an. Les porteurs de projets doivent d'abord soumettre en ligne une brève note d'intention, qui est étudiée par un jury de présélection. Les candidats retenus à l'issue de la présélection devront remplir un dossier complet de demande de subvention, qui sera étudié par le comité d'expert.es bénévoles.

Les dates limites de réception des notes d'intention sont : **17 décembre 2019** (1^{ère} session) et **1er septembre 2020** (2^{ème} session). Les candidatures seront ouvertes le 17 octobre 2019 pour la première session, le 1er juin pour la seconde. **Attention**, les candidatures s'effectuent **exclusivement en ligne**.

rencontres régionales en octobre 2019. Une prochaine semaine de mobilisation est donc prévue **du 27 janvier au 31 janvier 2020**.

Un compte rendu global des rencontres régionales, les listes de contacts par régions, un kit de mobilisation et un kit d'interpellation des élus seront communiqués prochainement aux structures.

Pour plus d'informations, vous pouvez envoyer un courriel à l'adresse suivante : contact@lefrancaispourtous.fr.

COORDINATION LINGUISTIQUE TERRITORIALE D'IVRY-SUR-SEINE

Direction de la Démocratie et de l'Action Citoyenne (DDAC)
13-15, Promenade Venise Gosnat,
94200 IVRY-SUR-SEINE
Tél : 01.72.04.64.84.
Courriel : mcastelli@ivry94.fr

Si vous ne souhaitez plus faire partie de la liste de diffusion, merci d'envoyer un courriel à mcastelli@ivry94.fr

Si vous souhaitez recevoir ce document en format papier, n'hésitez pas à contacter la chargée de mission « coordination linguistique territoriale » de la Ville d'Ivry-sur-Seine par téléphone (01.72.04.64.84).

Ivry Lingui est financé en partie par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) du Val-de-Marne.

